

8. USIC Orienteering
08.-12.08.24 Engadin



Willkommensgruss des Gemeindepräsidenten



Mit einem herzlichen «Allegra» heisse ich Sie in Celerina/Schlarigna willkommen. Es handelt sich hierbei um ein fröhlich, heiteres romanisches Grusswort, welches optimal ins Oberengadin passt. Hier vereinen sich grossartige Naturlandschaften mit einer lebendigen Kultur. Ein ganzjährig vielfältiges Angebot sowie Sportanlässe von höchster Qualität ziehen die Aufmerksamkeit von Gästen und Einheimischen auf sich.

Mitten in diesem einmaligen Hochtal liegt das Dorf Celerina/Schlarigna mit seiner zentralen und sehr sonnigen Lage. Flanieren Sie durch die Ortskerne der beiden Ortsteile Celerina und Crasta mit den typischen Engadinerhäusern. Im Winter laden Bergbahnen vor der Haustüre zum Skifahren ein, die Langlaufloipen befinden sich praktisch vor der Haustüre und beim Center da Sport

können Sie Sonne und Curling gleichzeitig geniessen. Im Sommer spazieren Sie durch die herrliche Natur im Stazerwald mit dem einzigartigen Lej da Staz oder nutzen die zahlreichen Trails zu Fuss oder mit dem Mountainbike. Dank der zentralen Lage ist Celerina mit öffentlichen Verkehrsmitteln ideal verbunden.

Wir wünschen Ihnen spannende und faire Wettkämpfe in den einzigartigen Wäldern des Engadins und freuen uns Sie bei uns zu begrüssen.

Gemeindepräsident Celerina/Schlarigna
Christian Brantschen

Welcome from the mayor

With a warm «Allegra» I welcome you to Celerina/Schlarigna. It is a cheerful greeting in the local language called Romansch. It fits perfectly to the region of the Upper Engadine. Here, magnificent natural landscapes merge with a vibrant culture. A wide range of top-quality sporting and cultural events attract the attention of guests and locals alike.

The sunny village of Celerina/Schlarigna is located in the middle of this unique valley. Take a walk through the two towns of Celerina and Crasta with their typical Engadine houses. In winter, you can start downhill or cross-country skiing right from your doorstep. At the Center da Sport you can enjoy curling in the sun. In summer, the marvellous nature in the Stazerwald forest with the unique Lej da Staz invites you to either hike or bike on one of the numerous trails. Due to its central location, Celerina is well connected to public transportation.

We are wishing you exciting and fair competitions in the unique forests of the Engadine and looking forward to welcoming you here.

Mayor of Celerina/Schlarigna
Christian Brantschen

Begrüßungsworte des Präsidenten SVSE



Sehr geehrte Sportlerinnen und Sportler

Im Namen des Schweizerischen Sportverbandes des öffentlichen Verkehrs SVSE begrüße ich Sie herzlich zur 8. USIC Meisterschaft im Orientierungslauf. Ich freue mich, den Delegationen der Länder Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Grossbritannien, Tschechien und der Schweiz, in einer der schönsten Landschaften der Schweizer Alpen, Wettkämpfe anbieten zu können und dabei für unvergessliche Momente zu sorgen.

Der SVSE ist Mitglied von Swiss Olympic, dem Dachverband des Schweizer Sports, der 83 nationale Sportverbände und 30 Partnerorganisationen und damit rund 18'300 Vereine mit 2,2 Millionen Sport treibenden Menschen zusammenfasst. Deshalb halten wir diese USIC Meisterschaft unter den olympischen Werten, dem «Spirit of Sport» - Höchstleistung, Freundschaft und Respekt - ab. Diese Werte bilden weltweit die Grundlage für einen sicheren, fairen und erfolgreichen Sport. Wir freuen uns auf einen grossartigen Sport und natürlich soll die Geselligkeit auch nicht zu kurz kommen.

Ich bedanke mich bei den Sponsoren sowie allen Helfenden für die wertvolle Unterstützung und Mithilfe, ohne die die Durchführung eines solchen Anlasses nicht möglich wäre.

Sportliche Grüsse!

Ivo Stierli

Präsident SVSE - Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr

Welcoming words from the President SVSE

Dear athletes

On behalf of the Swiss Public Transport Sports Association (SVSE), I would like to welcome you to the 8th USIC Orienteering Championships. I am delighted to be able to offer the delegations from Bulgaria, Denmark, Germany, Great Britain, the Czech Republic and Switzerland the opportunity to compete in one of the most beautiful landscapes in the Swiss Alps and to provide some unforgettable moments.

The SVSE is a member of Swiss Olympic, an organization of 2.2 million athletes, 83 national sports federations, 30 partner organisations and around 18,300 sport clubs. This is why we are holding this USIC championship under the Olympic values, the «Spirit of Sport» - Respect, Friendship and Excellence. These values are the foundations for safe, fair and successful sport competitions worldwide. We are looking forward to a great sport event where, of course, socialising should not be underestimated.

I would like to thank our sponsors and all the volunteers for their valuable support and assistance, without whom such an event would not be possible.

Sporty greetings!

Ivo Stierli

President SVSE - Swiss Public Transport Sports Association

Fahrplan/Timetable



engadinbus.ch/online-fahrplan

Unterwegs im Verbundgebiet engadin mobil (siehe Linien- und Zonenplan): Maloja bis Cinous-chel und Spinas bis Alp Grüm mit der Rhätischen Bahn, dem PostAuto, dem Engadin Bus und dem Ortsbus St. Moritz.

Das ÖV-Inklusive-Billet ist im ÖV innerhalb des Verbundgebiets von engadin mobil, in der 2. Klasse, gültig.

Das Billett ist persönlich und nur in Kombination mit einem amtlichen Ausweis gültig.

Travel throughout the entire engadin mobil zone (see also the Line and zone plan): from Maloja to Cinous-chel and from Spinas to Alp Grüm with the Rhaetian Railways, PostBus, Engadin Bus and St. Moritz's local bus.

The «ÖV-Inklusive» ticket is valid for the public transport within the transport district of engadin mobil, 2nd class.

The pass is personal and only valid if you present an official identity document.



Linien- und Zonenplan

Line and zone plan



Langlaufen in Celerina

Direkt am weltverzweigten Loipennetz gelegen erobert Celerina im Handumdrehen die Herzen aller Spurensucher und Skatingfreunde: Einstelger und Profis, Gross und Klein, Wohlfühläufer und Hochambitionierte finden hier die idealen Voraussetzungen für einen erfüllten Langlauftag.



Engadln. *Diese Berge, diese Weite, dieses Licht.*

Eine Spur sonniger
engadln.ch/langlaufen-in-celerina



Celerina

Eisenbahner Sportclub **BURGDORF**



Der ESV Burgdorf
wünscht seinem
Damenteam Silvia,
Regula, Fabienne, sowie
Peter, Beat und auch allen
andern Teilnehmern, viel
Erfolg an der USIC OL

The railway sportclub Burgdorf wishes its women's
team Silvia, Regula, Fabienne as well as Peter, Beat
and all other participants, good luck at the USIC OL



Bucheggberger *Orientierungsläufer*



*Wir wünschen euch eine sportlich coOLE
USIC Meisterschaft im Engadin!*

*We wish you all the best for the USIC Championships
in the Engadin!*

*Und wir drücken unseren beiden
Buechi-Teilnehmerinnen alle Vereins-Daumen!!!*

Medaillenspiegel / Medal table USIC orienteering

	M21			M45			W21			W45			Relais M			Relais W			Nation M			Nation W		
	G	S	B	G	S	B	G	S	B	G	S	B	G	S	B	G	S	B	G	S	B	G	S	B
1995 FIN				SWE	SUI	FIN							SWE	FIN	SWE				SWE	FIN	SUI			
1999 SWE				SWE	SWE	SUI	FIN	FIN	FIN				SWE	SUI	FIN				FIN	SWE	SUI			
2003 SUI				SUI	SUI	NOR	SUI	SUI	FIN	RUS	RUS	RUS	GBR	SUI	RUS	RUS	SUI	GER	SUI	GBR	RUS	RUS	SUI	GER
2007 GBR				GER	RUS	GER	RUS	BUL	SUI	GER	CZE	GER				RUS	GBR	BUL	RUS	BUL	GER	RUS	BUL	SUI
2011 DEN				BUL	CZE	SUI	SUI	POL	DEN	CZE	GBR	GBR	EN	SUI	BUL	BUL	SUI	POL	GBR	SUI	BUL	SUI	BUL	CZE
2015 CZE sprint				GBR	BUL	SUI	GER	DEN	SUI	SUI	BUL	GBR	DEN	RUS	GBR									
2015 long				RUS	BUL	GER	SUI	SUI	GER	BUL	SUI	POL	BUL	GBR	SUI	SUI	RUS	POL	SUI	BUL	GBR	SUI	RUS	BUL
2019 BLR sprint				BUL	SUI	BLF	GBR	SUI	GER	BUL	SUI	CZE	DEN	BLF	BUL									
2019 long				BUL	BLF	BLF	GBR	NOR	SUI	BLF	BUL	SUI	BLF	DEN	SUI	BUL	SUI	CZE	BLF	CZE	BUL	SUI	BUL	CZE

	95			99			3			7			11			15			19						
	G	S	B	G	S	B	G	S	B	G	S	B	G	S	B	G	S	B	G	S	B	G	S	B	
1 SUI		1	1		1	1	3	5				2	2	4	1	6	2	3	1	4	3	12	17	11	
2 RUS							3	1	3	5	1					1	2					9	4	3	
3 BUL												3	2	2	1	3	2	5	2	4	3	2	8	12	9
4 GBR							1	1		1	2	2	2	1	1	2	1	5	2		1	8	5	9	
5 SWE	3		1	2	2																	5	2	1	
6 BLR																			4	2	2	4	2	2	
7 DEN													1		1	1	1		1	1		3	2	1	
8 FIN		2	1	2	1	2			1													2	3	4	
9 CZE											1		1	1	1		1			1	4	1	4	5	
10 GER									2	1		1						1				1	0	4	
11 NOR						1			1											1		0	1	2	
11 POL														1	1			1				0	1	2	

Total 3 3 3 4 4 4 7 7 7 7 7 7 8 8 8 12 12 12 12 12 12 53 53 53

Individual

only long, sprint an Relay

1	Ivaylo Kamenarov	BUL												2				2		3				5	2	0
2	Martin Ward	GBR					1				1						1		1	2				4	1	1
3	Tommy Johansson	SWE	2					2																4	0	0
4	Markus Gerber	SUI			1									1	1		2		1					3	3	1
5	Markus Schweizer	SUI					1	1	1	1							1							2	2	1
6	Irina Kzekevich	BLR																		2	1			2	1	0
6	Salome Schweizer	SUI												2	1									2	1	0
8	Karen Poole	GBR								1		1	1		1			2						2	0	4
9	Tatjana Yaxanova	RUS						2																2	0	0
9	Ina Grogoreva	BLR																		2				2	0	0
9	Victor Rudnitskikh	RUS									2													2	0	0

Total 2 1 0 2 2 1 4 1 0 3 1 1 4 2 1 4 0 4 6 1 0 25 8 7

Gelände/Terrain

09.08. Sprint - Silvaplana

Karte/map:

Silvaplana 1:4'000

Silvaplana ist ein typisches
Engadiner Dorf

Silvaplana is a typical
Engadine village



10.08. Lang/long - Furtschellas

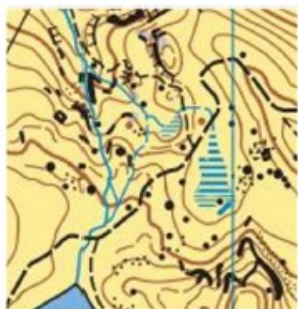
Karte/map:

M/W21: 1:10'000

M/W45+55: 1:7'500

Alpines Gelände 2300m – 2700m

Alpine terrain 2300m – 2700m



11.08. Staffel/relay - God Surlej

Karte/map:

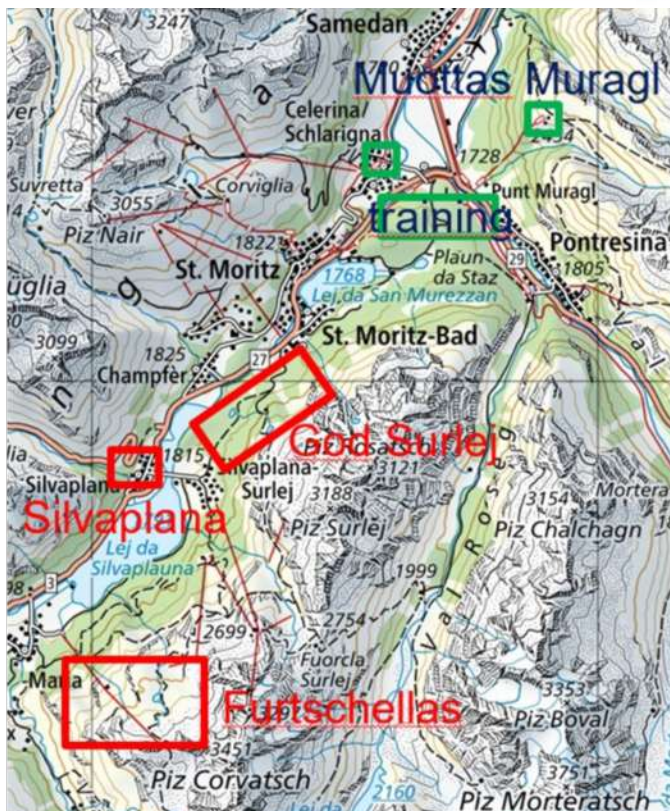
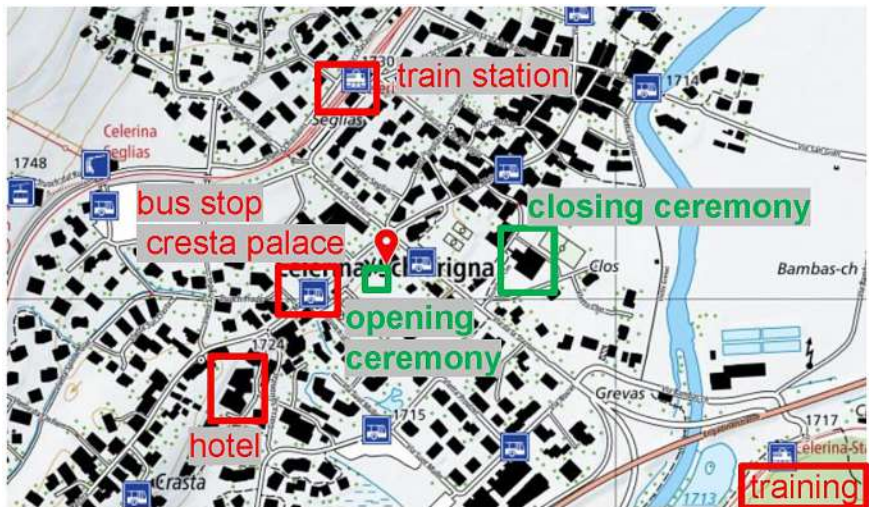
M/W: 1: 7'500

Typischer Engadiner Wald

Typical Engadine forest



Plan von Celerina und Laufgebiete / Maps of Celerina and running areas





Kompetenz und Hightech

Sicher ans Ziel

Im technisch und logistisch anforderungsreichen Hochsicherheitsbereich der infrastrukturellen Bahntechnik operieren qualifizierte Mitarbeitende mit modernster Technologie. Speziell auf die Bahninfrastruktur ausgerichtete innovative Lösungen tragen entscheidend zur Steigerung der Leistungsfähigkeit und Sicherheit auf allen Spurbereichen bei. Als führendes Bahntechnikunternehmen hat sich die Rhomberg Sersa Rail Group einen Namen als bahntechnisches Unternehmen geschaffen, das zur permanenten Steigerung der Produktequalität und Sicherheit für Mensch und Maschine Spitzenleistungen erbringt.

Rhomberg Sersa Rail Group | Badenerstrasse 694 | 8048 Zürich
T +41 43 322 23 23 | info.srs@rsrg.com | www.rhomberg-sersa.com



Programm

Donnerstag, 8. August 2024

	Individuelle Anreise nach Celerina
12.00 - 18.00 Uhr	Training Stazerwald (fakultativ)
18.30 - 20.00 Uhr	Abendessen
20.15 Uhr	Technische Sitzung und ID-Check

Freitag, 9. August 2024

07.00 - 08.30 Uhr	Frühstück
09.30 - 10.00 Uhr	Eröffnungszeremonie
10.00 - 13.00 Uhr	Ausflug Muottas Muragl
ca. 14.15 Uhr	Abfahrt nach Silvaplana
15.30 Uhr	Start Sprint-OL in Silvaplana
16.30 Uhr	Rückfahrt nach Celerina
18.30 - 20.00 Uhr	Abendessen
20.15 Uhr	Technische Sitzung

Samstag, 10. August 2024

07.00 - 08.30 Uhr	Frühstück
ca. 09.00 Uhr	Abfahrt nach Sils
11.00 - 12.00 Uhr	Start Einzeldistanz auf Furtschellas
ab 14.00 Uhr	Rückfahrt und Zeit zur freien Verfügung
18.30 - 20.00 Uhr	Abendessen
20.15 Uhr	Technische Sitzung

Sonntag, 11. August 2024

07.00 - 08.30 Uhr	Frühstück
ca. 09.00 Uhr	Abfahrt nach Surlej
10.30 Uhr	Start Staffel-OL in Surlej God
ca. 12.00 Uhr	erster Zieleinlauf
ca. 13.30 Uhr	letzter Zieleinlauf
ab 14.00 Uhr	Rückfahrt nach Celerina
17.30 Uhr	Technische Sitzung
18.15 - 19.30 Uhr	Abendessen
20.00 Uhr	Rangverkündigung und Schlusszeremonie

Montag, 12. August 2024

07.00 - 10.00 Uhr	Frühstück
	Individuelle Abreise ab Celerina

Program

Thursday, 8 August 2024

	Individual journey to Celerina
12:00 - 18:00	Stazerwald training (optional)
18:30 - 20:00	Dinner
20:15	Technical session and ID check

Friday, 9 August 2024

07:00 - 08:30	Breakfast
09:30 - 10:00	Opening ceremony
10:00 - 13:00	Excursion Muottas Muragl
approx. 14:15	Departure to Silvaplana
15:30	Start Sprint-OL in Silvaplana
16:30	Return journey to Celerina
18:30 - 20:00	Dinner
20:15	Technical session

Saturday, 10 August 2024

07:00 - 08:30	Breakfast
approx. 09:00	Departure to Sils
11:00 - 12:00	Start single distance on Furtshellas
from 14:00	Return journey and time at leisure
18:30 - 20:00	Dinner
20:15	Technical session

Sunday, 11 August 2024

07:00 - 08:30	Breakfast
approx. 09:00	Departure to Surlej
10:30	Start of relay orienteering in Surlej God
approx. 12:00	First finish
approx. 13:30	Last finish
from 14:00	Return journey to Celerina
17:30	Technical session
18:15 - 19:30	Dinner
20:00	Award ceremony and closing ceremony

Monday, 12 August 2024

07:00 - 10:00	Breakfast
	Individual departure from Celerina



DER KOMPETENTE PARTNER FÜR ALLE ARBEITEN AM GLEIS

INNOVATION | QUALITÄT | KNOW-HOW

Seit über 100 Jahren erbringen wir Höchstleistungen auf dem Gleis, damit der Bahnverkehr rollt. Dabei setzen wir auf Gleisbaumaschinen, die perfekt auf das Schweizer Bahnnetz abgestimmt sind. 1931 haben wir die ersten Stopf- und Schotterreinigungsmaschinen erfunden, heute fokussieren wir bei der Weiterentwicklung unserer Maschinen und unserer Arbeitsweise auf die Digitalisierung, innovative Technologien und nachhaltige Prinzipien. So ermöglichen wir unseren Kunden massgeschneiderte Lösungen, um die Erfolgsgeschichte des Schweizer Bahnverkehrs weiterzuschreiben.

Gleisunterhalt
Gleiserneuerung

Instandhaltungsarbeiten
Generalunternehmen



Vanoli

Firmen rund ums Gleis

Standorte und Notfallkontakte / Locations and emergency contacts

Unterkunft/Accommodation

Hotel-Restaurant Alte Brauerei
Via Maistra 60
CH-7505 Celerina
Phone +41 81 832 18 74
E-Mail info@alte-brauerei.ch

Notfallnummern / Emergency numbers

Polizei / Police 117 and 112
Feuerwehr / Fire brigade 118
Sanität / Ambulance 144

Co OK Präsidium / President organizing committee +41 79 652 90 66 (Remo Gatti)
+41 79 734 62 41 (Ivo Stierli)



**Gewerkschaft des Verkehrspersonals
Syndicat du personnel des transports
Sindacato del personale dei trasporti**

Gemeinsam weiterkommen

**Du entscheidest.
www.sev-online.ch**

Bulgaria

Head of delegation: Ognyan Razhdavichki
Trainer:



M21	Pavel Georgiev Petar Borisov	W21	Velina Koeva
M45	Aleksander Atanasov Krasimir Koev	W45	Mariana Atanasova
M55	Kamen Kamenarov Valentin Kamenarov	W55	Cvetelina Kamenarova

Denmark

Head of delegation: John Nielsen
Trainer:



M45	Martin Schwartz	W45	Anette Malene Loekke
M55	Bjarne Jensen Niels Erik Aabye	W55	Dorrit Nielsen

Germany

Head of delegation: Jens Lehmann
Trainer: Astrid Baumgarten-Gaona



M21	Patrick Hofmeister Ingo Horst	W21	Livia Uhlemann
M45	Sven Hommen Andreas Uhlemann	W45	Brit Horst
M55	Bernd Graumann Andreas Spengler	W55	Heidrun Graumann

Great Britain

Head of delegation: Roland Gibbard
Trainer: Martin Ward (+M55)



M21	Matthew McCreadie Roger Lewis	W21	Rachel Duckworth
M45	Lee Beavers Adam McCreadie	W45	Rebecca McCreadie
M55	Martin Ward (+trainer) Steve Corrigan	W55	Lesley Ward

Czech Republic

Head of delegation: Petr Štěpánek
Trainer: Pavel Souček
Interpreter: Lenka Paurová



M21	Zdeněk Šabatka Ondřej Paleček	W21	Ema Marková
M45	David Nehasil Miroslav Lot	W45	Pavla Ehlová
M55	Martin Šritr Jiří Hájek	W55	Radmila Miturová

Switzerland

Head of delegation: Gabriel Gysel-Baur
Trainer: Thomas Hodler



M21	Michael Naef Elias Gemperti	W21	Fabienne Jakob
M45	Michele Ren Beat Jakob	W45	Regula Jakob
M55	Markus Schweizer Peter Jordi	W55	Silvia Jordi

Organisationskomitee

Veranstalter: SVSE
Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr
CH-8000 Zürich

Co-Präsidium: Remo Gatti und Ivo Stierli

Wettkämpfe: Markus Buchmann

Administration: Kathrin Schmid

Finanzen: Martin Sonnenmoser

Vertreter SVSE: Ivo Stierli

VertreterUSIC: Jens Lehmann

Einen herzlichen Dank an die diversen mithelfenden Personen!

Ohne ihren Einsatz wäre die Austragung derUSIC-Meisterschaften nicht möglich.



Programmheft:

Layout: Stefan Waldspühl, Glattpark

Copyright Bild Vorder-
und Rückseite:

Druck: Engadin St. Moritz Mountains AG / Christof Sonderegger
merkur medien ag, Gaswerkstrasse 56, 4900 Langenthal

Web: www.svse.ch
www.usic-sports.org

Organising Committee

Organised by: SVSE
Swiss Public Transport Sports Association
CH-8000 Zürich

Co-Presidency: Remo Gatti and Ivo Stierli

Competitions: Markus Buchmann

Administration: Kathrin Schmid

Finances: Martin Sonnenmoser

Representative SVSE: Ivo Stierli

Representative USIC: Jens Lehmann

Many thanks to the various people who helped out!

Without their commitment, it would not have been possible to organise the USIC Championships.



Program booklet:

Layout: Stefan Waldispühl, Glattpark

Copyright cover front
and back:

Engadin St. Moritz Mountains AG / Christof Sonderegger
merkur medien ag, Gaswerkstrasse 56, 4900 Langenthal

Printing:

Web: www.svse.ch

www.usic-sports.org

